



XR 84 BT

Guida d'uso - User guide

Italiano - English - Française - Deutsch - Español

ALTOPARLANTE AMPLIFICATO CON RADIO E
CONNESSIONE BLUETOOTH

Manuale d'uso e collegamento

SPEAKER POWERED WITH RADIO AND
BLUETOOTH CONNECTION

User Manual

BLUETOOTH
CONNECTION

RADIO FM
SCAN

MP3
PLAYER

USB/
MICRO SD
CARD
READER

AUX IN



* Per informazioni integrative e aggiornamenti di questo prodotto vedi: www.trevi.it

* For additional information and updates of this product see: www.trevi.it

NOTE D'USO

Non usare alimentatori con un voltaggio superiore a 5V , causa il danneggiamento del riproduttore.

- Ascoltare a volume alto per lungo tempo, potrebbe danneggiare il vostro udito.
- Evitare di posizionare il riproduttore:
 - Vicino a campi magnetici.
 - Vicino a fonti di calore come caloriferi e stufe.
 - In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc...
 - In luoghi molto polverosi.
 - In luoghi soggetti a forti vibrazioni.
- Posizionare l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5 cm).
- Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegare immediatamente la spina dalla presa e portare l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
- Controllare sempre prima di ricaricare l'apparecchio, che i cavi di alimentazione e di collegamento siano installati correttamente.
- Nessuna sorgente di fiamma nuda, quali candele accese, dovrebbe essere posta sull'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua e nessun oggetto pieno di liquido, quali vasi, deve essere posto sull'apparecchio.
- Conservare il presente manuale per futuri riferimenti.

CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

IMPORTANTE

La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato.

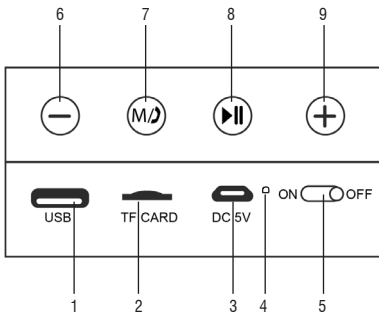
TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

AVVERTENZA PER IL CORRETTO UTILIZZO DELLA BATTERIA RICARICABILE

- Ricaricare la batteria ad una temperatura compresa tra i 5°C e i 35°C.
- Non prolungare la ricarica oltre i tempi indicati per evitare il rischio di surriscaldamento e scoppio.
- Non ricaricare la batteria per un tempo superiore alle 4 ore.
- La ricarica della batteria oltre i tempi indicati o un prolungato periodo di inattività possono ridurre la durata.
- La batteria ricaricabile è soggetta ad usura e la sua capacità diminuisce gradualmente.
- Per prolungare la durata della batteria, utilizzarla quando è completamente carica fino al completo scaricamento, quindi ricaricarla completamente di nuovo prima di utilizzarla nuovamente. Mettendo in carica una batteria non completamente esaurita, la sua durata

- risulterà ridotta. In questo caso, ripetere il ciclo caricamento/scaricamento completo più volte.
 - Evitare di tenere la batteria sotto carica tutta la notte.

DESCRIZIONE COMANDI



- Ingresso USB
- Ingresso memoria microSD
- Preso micro USB per ricarica e ingresso AUX IN
- Indicatore Led:
 Blu: in riproduzione musicale
 Rosso: acceso durante la ricarica, si spegne a carica ultimata.
- Interruttore accensione/spegnimento
- Tasto Volume- / Traccia precedente
- Tasto MODE
- Tasto Play/Pausa
- Tasto Volume+ / Traccia successiva

RICARICA

Il diffusore deve essere ricaricato da spento.

- Tramite il cavo USB in dotazione, collegare il lato con la presa Micro USB alla presa micro USB (3) del diffusore e l'altra estremità alla porta USB di un PC o di un carica batterie USB (5V, 1,5Ah, non incluso).
- L'indicatore Led (4) rosso si accenderà ad indicare lo stato di carica, a carica terminata si spegnerà.

Nota: quando la batteria è in fase di esaurimento la voce guida riprodurrà il messaggio di avvertimento "Battery is low, recharge" per alcune volte prima che il dispositivo si spenga automaticamente.

FUNZIONAMENTO DI BASE

Per accendere lo speaker, agire sull'interruttore di accensione/spegnimento (5).

Premere il tasto MODE(7) per scegliere tra:

- Modalità Bluetooth.
- Modalità Micro SD, se presente una memoria di tipo Micro SD nella slot (2) l'apparecchio comincerà la riproduzione dei brani musicali automaticamente.
- Modalità USB, se presente una memoria di tipo USB nella slot (1) l'apparecchio comincerà la riproduzione dei brani musicali automaticamente.
- Modalità Radio.

REGOLAZIONE VOLUME

Premere e tenere premuto i tasti Volume - (6), Volume + (9) per regolare il volume.

FUNZIONAMENTO AUX IN

- Accendere lo speaker.
- Collegare il cavo Micro USB/Jack (in dotazione) alla presa AUX IN (3) e l'altra estremità (Jack 3,5mm) all'apparecchio esterno, la voce guida riprodurrà il messaggio "Aux In mode".
- Avviare la riproduzione dall'apparecchio esterno.

FUNZIONAMENTO MICRO SD CARD/ MEMORIA USB

- Accendere lo speaker.
- Inserire una scheda Micro SD nello slot (2) tenendo i contatti elettrici rivolti verso l'alto oppure inserire una memoria USB, la voce guida riprodurrà il messaggio "Music play mode".
- La riproduzione partirà in automatico.
- Premere una volta il tasto - (6) per passare al brano precedente, premere una volta il tasto + (9) per passare al brano successivo.
- Premere il tasto (8) per mettere in pausa, premerlo nuovamente per riprendere la riproduzione.

FUNZIONAMENTO BLUETOOTH

ACCOPIAMENTO AI DISPOSITIVI

1. Posizionare lo speaker vicino al dispositivo Bluetooth da accoppiare.
2. Accendere lo speaker e premere il tasto MODE (7) fino a quando la voce guida riproduce il messaggio "The bluetooth device is ready to pair".
3. Seguire le istruzioni del vostro dispositivo per ricercare lo speaker.
4. Ricercare ed accoppiare lo speaker nominato "XR 84 BT" e inserire il PIN "0000" se richiesto.
5. Ad accoppiamento avvenuto (voce guida che indica "The bluetooth device is connected") sarà possibile riprodurre i brani musicali.

Note:

- *L'altoparlante Bluetooth funziona solamente con una connessione alla volta, la connessione non può essere interrotta durante il normale funzionamento.*

- Quando l'accoppiamento Bluetooth con dispositivi esterni fallisce, eliminare un altro dispositivo Bluetooth nell'elenco delle connessioni, riavviare l'altoparlante Bluetooth e cercare nuovamente il segnale.

COMANDI DISPONIBILI IN MODALITÀ BLUETOOTH

- Per iniziare la riproduzione musicale premere il tasto (8) o avviarla dal proprio dispositivo.
- Premere una volta il tasto (6) per passare al brano precedente, premere una volta il tasto (9) per passare al brano successivo.
- Premere il tasto (8) per mettere in pausa, per riprendere la riproduzione musicale, premerlo nuovamente.

In caso di collegamento con un telefono, quando si riceve una chiamata, la voce guida dello speaker leggerà il numero del chiamante (in inglese) per avvisare.

- Premere una volta il tasto (7) per aprire la chiamata ed attivare la funzione vivavoce, ripremerlo per terminare la chiamata.
- Premere a lungo il tasto (7) per rifiutare la chiamata.

FUNZIONAMENTO RADIO

Prima dell'utilizzo in funzione Radio, è consigliabile inserire il cavo Micro USB alla presa (3), in modo che funga da antenna ricevente.

- Con il tasto MODE (7) selezionare la funzione radio (la voce guida indica "Radio mode").
- Premere il tasto (8) per avviare la scansione e memorizzazione automatica delle stazioni radio.
- Una volta memorizzate le stazioni, premere il tasto (6) per selezionare la stazione precedente oppure il tasto (9) per selezionare la stazione successiva.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Batteria Ricaricabile: Interna al Lithio 3.7V, 1200mAh

Alimentazione: 5V 

Potenza max di trasmissione Bluetooth: 0,8mW

Frequenza di trasmissione Bluetooth: . 2,4GHz

Frequenza Radio: 87.5- 108.0MHz

USB:..... 32GB memoria max

Micro SD: 32GB memoria max

Codec audio supportati:..... MP3

Dimensioni: 143 x 65 x 65 mm

Peso: 330 gr.

INFORMATIVA SULLA RIMOZIONE E LO SMALTIMENTO DELLE BATTERIE

Attenzione: l'operazione di rimozione e smaltimento è riservata esclusivamente al personale tecnico specializzato!

Qualunque sia il tipo di batteria esaurita, essa non deve essere gettata tra i rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Ogni tipo di batteria esaurita deve essere riciclata oppure smaltita presso gli appositi centri raccolta dedicati.

Per rimuovere la batteria:

1. Rimuovere la grata sopra gli speaker.
2. Svitare tutte le viti presenti e separare la parte frontale del mobile da quella posteriore.
3. Individuare la batteria, smontarla e rimuoverla.



**INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014
"Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

USAGE NOTES

Do not use power supply with a voltage higher than 5V $\overline{\text{---}}$, cause damage to the player.

- Listen at high volume for long periods of time, may damage your hearing.
- Avoid using it in the following cases:
 - Near strong heat sources, such as central heating plants or stoves.
 - In very humid places such as bathrooms, swimming pools, etc.
 - In very dusty places.
 - In places subject to strong vibrations.
 - Position the appliance in such a way that there is always enough room for free air circulation (at least 5 cm).
- Do not block the air inlets.
- If any liquid enters the appliance, unplug it immediately from the socket and take it to the nearest TREVI authorised service centre.
- Before switching on the appliance, always check that the power cable and the connection cable are properly installed.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on this.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing water and no object filled with water, such as vases, should be placed on the unit.
- Keep this manual for future reference.

CARE AND MAINTENANCE

For cleaning it is recommended to use a soft, slightly damp cloth. Avoid solvents or abrasive substances.

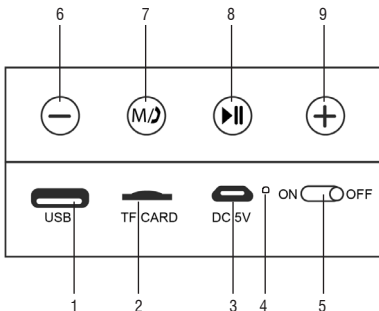
IMPORTANT

The construction of this device guarantees long flawless operation. However, if come some problem, you should consult your nearest authorized service center.

TREVI pursues a policy of continuous research and development. Therefore, the products may show different characteristics from those described.

WARNING FOR A CORRECT USE OF RECHARGEABLE BATTERY

- Recharge the battery in an ambient temperature between 5°C and 35°C.
- Don't recharge more than the suitable period to prevent the risk of overheating and burst.
- Recharging the battery over the suitable period or an extended period of inactivity may reduce battery duration.
- Rechargeable battery is liable to wear and tear and its performance will reduce gradually.
- To extend the duration of the battery use it when is completely charged up to the complete discharging, then recharge it fully before use it again. Recharge a battery not completely consumed, will result a reduced duration. In this case, repeat the full charging/discharging cycle many times.
- Avoid recharge the battery for the whole night.



- | | |
|---|---|
| <p>1. USB device input</p> <p>2. Micro SD memory input</p> <p>3. Micro USB socket for charging and AUX IN</p> <p>4. LED light:
Blue: indicates when playing music
Red: Charging mode. Long bright when charging, the light turn off when full charge.</p> | <p>5. Switch Power On/Off</p> <p>6. Key Vol-/previous track</p> <p>7. Key MODE</p> <p>8. Key Play/Pause</p> <p>9. Key Vol+/next track</p> |
|---|---|

CHARGING

The speaker must be recharged when switched off.

- Using the supplied USB cable, connect the side with the Micro USB jack to the micro-USB jack (3) and the other end to the USB port of a PC or USB charger (5V, 1,5Ah not included).

2. Led indicator (4) will light up red to indicate the charging status, after charging it will off.

Note: when the battery is low the voice message will play "Battery is low, recharge" a few times before the device switches off automatically.

BASIC OPERATION

To turn on the speaker, put the power switch to ON (5).

Press the MODE button (7) to choose from:

- Bluetooth mode.
- Micro SD mode, if present a micro SD type memory in the slot (2) it will start playback of the music automatically.

- USB Mode, if present a USB-type memory in the slot (1), the device will start playing songs automatically.
- Radio Mode.

VOLUME ADJUSTMENT

Press and hold the Volume - (6), Volume + (9) to adjust the volume.

OPERATION AUX IN

- Turn on the speaker.
- Connect the Micro USB/ Jack cable (supplied) to the AUX IN jack (3) and the other end to the external device, the voice command will output the message "Aux In mode".
- Start from the external device playback.

OPERATION MICRO SD CARD/ USB MEMORY

- Turn on the speaker.
- Insert a Micro SD card into the slot (2) holding the contacts facing the rear of the device or insert a USB memory.
- Playback will start automatically.
- Press once on the (6) button to skip to the previous track, press the button once (9) to move to the next track.
- Press the button (8) to pause, to resume playback press again.

BLUETOOTH OPERATION

COUPLING DEVICES

1. Place the speaker next to the Bluetooth device to be coupled.
2. Turn on the speaker, press the key MODE (7) until the voice message "The bluetooth device is ready to pair".
3. Follow the instructions of your device to search the speaker.
4. Search for the speaker named "XR 84 BT" and enter the PIN "0000" if required.
5. When paired (voice message "The bluetooth device is connected") will be possible to play music.

Notes:

- The Bluetooth speaker only works with a connection at a time, the connection can not be interrupted during normal operation.
- When the Bluetooth pairing with external devices fails, delete another Bluetooth device in the list of connections, restart the Bluetooth speaker and search for the signal again.

COMMANDS IN BLUETOOTH MODE

- Press once on the (6) button to skip to the previous track, press the button once (9) to move to the next track.
- Press the button (8) to pause, to resume music playback press again.
- When you receive a call click once on the (7) key to open the call and activate the speaker phone feature, press again to end the call.

RADIO OPERATION

Before using the Radio function, please, to insert the Micro USB cable into the socket (3) as a receiving antenna.

- Use the MODE button (7) to select the radio function.
- Press the button (8) to start scanning and automatic storage of radio stations.
- Once you have registered stations, press the button (6) to select the station previous or the key (9) to select the next station.

TECHNICAL FEATURES

Rechargeable Battery: Internal Lithium to 3.7V, 1200mAh

Power: 5V 

Bluetooth max power transmission: 0,8mW

Bluetooth transmission frequency: 2.4GHz

Radio frequency: 87.5- 108.0MHz

Dimensions: 143 x 65 x 65 mm

Weight: 330 gr.

INFORMATION ON THE REMOVAL AND DISPOSAL OF BATTERIES

Warning: the operation of removal and disposal is reserved to technical personnel!

Whatever type of battery used up, it should never be placed in household waste, fire or water. Each type of used battery must be recycled or disposed of at an appropriate dedicated collection points.

To remove the battery:

1. Remove the grid speaker.
2. Unscrew all the screws and remove the back of the cabinet
3. Locate the battery, disassemble it and remove it.



Precautions for correct disposal of the product.

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in "separate collection" and so the product must not be disposed of together with urban waste.

The user must take the product to special "separate waste collection centres" provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.

Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.

Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.

NOTES D'EMPLOI

Ne pas utiliser les alimentateurs avec une tension supérieure à 5V $\overline{---}$. Cela cause un endommagement du lecteur.

- Ne pas écouter à un volume trop élevé à plusieurs reprises. Cela pourrait endommager votre ouïe.
- Éviter de placer le lecteur :
 - Près de champs magnétiques.
 - Près de sources de chaleur comme des radiateurs et des poêles.
 - Dans des endroits très humides comme les salles de bains, les piscines, etc.
 - Dans des endroits très poussiéreux.
 - Dans des endroits exposés à de fortes vibrations.
- Placer l'appareil de sorte qu'il y ait toujours assez d'espace sur ses côtés pour laisser circuler librement l'air (au moins 5 cm).
- Si des liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil, débranchez-le immédiatement et amenez-le au centre d'assistance agréé TREVI le plus proche.
- Contrôlez toujours, avant de recharger l'appareil, que les câbles d'alimentation et les câbles de connexion sont correctement installés.
- Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

MANIEMENT ET ENTRETIEN

Pour le nettoyage, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux, légèrement humide. Évitez l'emploi de solvants ou de substances abrasives.

IMPORTANT

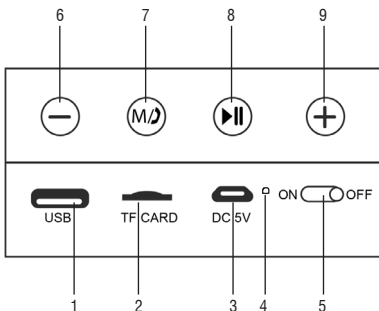
La bonne fabrication de cet appareil garantit un fonctionnement parfait pour une longue période. Si toutefois quelques inconvénients devaient se présenter, adressez-vous au Centre d'Assistance agréé le plus proche.

TREVI poursuit une politique de recherche et de développement continu. C'est pourquoi ses produits peuvent présenter des caractéristiques différentes par rapport à celles qui sont décrites.

AVERTISSEMENT RELATIF À L'UTILISATION ADÉQUATE DE LA BATTERIE RECHARGEABLE

- Rechargez la batterie à une température comprise entre 5°C et 35°C.
- Ne prolongez pas le rechargement au-delà des délais indiqués afin d'éviter les risques de surchauffe et d'explosion.
- Ne pas recharger la batterie pendant une durée supérieure à 4 heures.
- La recharge au-delà des délais indiqués ou une période d'inactivité prolongée peut réduire la durée de vie de la batterie.
- La batterie rechargeable est soumise à l'usure et sa capacité diminue petit à petit.
- Pour prolonger la durée de vie de la batterie, utilisez-la lorsqu'elle est complètement rechargée jusqu'à un déchargement complet. En d'autres termes, rechargez complètement la batterie avant de l'utiliser à nouveau.

Française DESCRIPTION DES COMMANDES



1. Entrée d'appareil USB
2. Entrée mémoire Micro SD
3. Prise micro USB pour le chargement et entrée AUX IN
4. Lumière Led:
Bleu: indique lors de la lecture de musique
Rouge: mode charge. Brillant pendant la charge, la lumière s'éteint quand elle est complètement chargée.
5. Mettez l'appareil On/Off
6. Touche Vol- / piste précédente
7. Touche MODE
8. Touche Lecture / Pause
9. Touche Vol + / Piste suivante

CHARGE

Le haut-parleur doit être rechargé lorsqu'il est éteint.

1. À l'aide du câble USB fourni, connectez le côté avec la prise Micro USB à la prise micro USB (3) et l'autre extrémité sur le port USB d'un PC ou d'un chargeur USB (5V, 1,5Ah non inclus).
2. L'indicateur lumineux (4) s'allume en rouge pour indiquer l'état de charge, après le chargement il s'éteint.

Remarque: Lorsque la batterie est épuisée, l'étiquette vocale émettra un bip "Battery is low, recharge" avertissement plusieurs fois avant que l'appareil ne s'éteigne automatiquement.

OPÉRATION DE BASE

Pour allumer le haut-parleur, réglez le commutateur (5) sur ON.

Appuyez sur la touche MODE (7) pour choisir:

- Mode Bluetooth.
- Le mode Micro SD, s'il présente une mémoire de type micro SD dans la fente (2), il démarrera automatiquement la lecture de la musique.
- Mode USB, si une mémoire de type USB est présente dans l'emplacement (1), l'appareil commencera à lire les morceaux automatiquement.
- Mode Radio.

RÉGLAGE DU VOLUME

Appuyez et maintenez enfoncée la touche Volume - (6), Volume + (9) pour régler le volume.

FONCTIONNEMENT EN AUX IN

- Allumer le haut-parleur.
- Connectez le câble Micro USB/ Jack (fourni) à la prise AUX IN (3) et l'autre extrémité à l'appareil externe, la commande vocale affichera le message "Aux In Mode".
- Démarrer à partir de la lecture de l'appareil externe.

FONCTIONNEMENT MICRO SD CARD/ USB MEMORY

- Allumer le haut-parleur Maintenez le bouton marche/ arrêt enfoncé (5).
- Insérez une carte Micro SD dans la fente (2) tenant les contacts tournés vers l'arrière de l'appareil ou insérez une mémoire USB.
- La lecture démarre automatiquement.
- Appuyez une fois sur le bouton (6) pour passer à la plage précédente, appuyez une fois sur la touche (9) pour passer à la piste suivante.
- Appuyez sur la touche (8) pour faire une pause, pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau.

FONCTIONNEMENT BLUETOOTH

DISPOSITIFS D'ACCOUPEMENT

1. Placez le haut-parleur à côté de l'appareil Bluetooth à coupler.
2. Allumez le haut-parleur, appuyez sur la touche MODE (7) jusqu'à ce que le message vocal "The bluetooth device is ready to pair".
3. Suivez les instructions de votre appareil pour rechercher le haut-parleur.
4. Recherchez le haut-parleur nommé "XR 84 BT" et saisissez le code PIN "0000" si nécessaire.
5. Lorsqu'il est couplé (message vocal "The bluetooth device is connected") sera possible de jouer de la musique.

Remarques:

- Le haut-parleur Bluetooth ne fonctionne qu'avec une connexion à la fois, la connexion ne peut pas être interrompue en fonctionnement normal.
- Lorsque le couplage Bluetooth avec les périphériques externes échoue, supprimez un autre périphérique Bluetooth dans la liste des connexions, redémarrez le haut-parleur Bluetooth et recherchez de nouveau le signal.

COMMANDES EN MODE BLUETOOTH

- Appuyez une fois sur le bouton (6) pour passer à la plage précédente, appuyez une fois sur la touche (9) pour passer à la piste suivante.
- Appuyez sur la touche (8) pour faire une pause, pour reprendre la lecture de musique, appuyez à nouveau sur.
- Lorsque vous recevez un appel, vous entendrez un avertissement, Cliquez une fois sur la touche (7) pour ouvrir l'appel et activer la fonction haut-parleur, appuyez de nouveau sur pour mettre fin à l'appel.

FONCTIONNEMENT RADIO

Avant d'utiliser la fonction Radio, il est conseillé d'insérer le câble Micro USB dans la prise (3) afin qu'elle fonctionne comme une antenne de réception.

- Avec la touche MODE (7) pour sélectionner la fonction radio ("Radio mode").
- Appuyez sur la touche (8) pour lancer le balayage et le mémorisation automatique des stations de radio.
- Une fois les stations enregistrées, appuyez sur la touche (6) pour sélectionner la station Précédente ou la touche (9) pour sélectionner la station suivante.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Batterie rechargeable: Lithium interne à 3.7V, 1200mAh

Puissance: 5V 

Max puissance d'émission Bluetooth: 0,8mW

Fréquence d'émission Bluetooth: 2.4GHz

Fréquence radio: 87,5 - 108,0 MHz

USB:..... 32GB max

Micro SD: 32GB max

Codecs audio pris en charge:..... MP3

Dimensions: 143 x 65 x 65 mm

Poids: 330 gr.

RENSEIGNEMENTS SUR LE RETRAIT ET L'ÉLIMINATION DES PILES

Attention: l'opération d'enlèvement et d'élimination est réservée au personnel technique!

Quel que soit le type de batterie utilisée, elle ne doit jamais être placée dans les ordures ménagères, le feu ou l'eau. Chaque type de batterie usagée doit être recyclé ou éliminé à un point de collecte approprié.

Pour retirer la batterie:

1. Retirez le réseau sur les haut-parleurs.
2. Dévissez toutes les vis et retirez l'arrière de l'armoire
3. Repérez la batterie, démontez-la et retirez-la.



Recommandations pour l'élimination correcte du produit.


Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une "collecte séparée". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

L'utilisateur doit remettre le produit auprès de "décharges spécialisées de collecte séparée" prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.

La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.

Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.

GEBRAUCHSHINWEISE

Netzgeräte mit einer Spannung von mehr als 5V  dürfen nicht veSKIP-endet werden. Sie könnten das Gerät beschädigen.

- Nicht für längere Zeit bei hoher Lautstärke Musik hören. Dies könnte zu Hörschäden führen.
- Das Gerät sollte nicht in folgenden Bereichen aufgestellt werden:
 - in der Nähe von Magnetfeldern.
 - in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern und Öfen.
 - in sehr feuchten Räumen wie Badezimmern, Schwimmbädern, usw.
 - in sehr staubigen Räumen.
 - An Orten, die starken Schwingungen ausgesetzt sind.
- Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass auf den Seiten jeweils genügend Raum verbleibt, um eine freie Luftzirkulation zu gewährleisten (mindestens 5 cm).
- Sollten Flüssigkeiten ins Innere des Geräts eindringen, den Stecker unverzüglich von der Steckdose abziehen und das Gerät zur nächstgelegenen autorisierten TREVI-Kundendienststelle bringen.
- Vor der Aufladung des Geräts ist stets sicherzustellen, dass Netzkabel und Anschlusskabel korrekt installiert sind.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

PFLEGE UND WARTUNG

Für die Reinigung wird die VeSKIP-endung eines leicht angefeuchteten, weichen Tuchs empfohlen. Der Einsatz von Lösungsmitteln oder scheuernden Substanzen sollte vermieden werden.

WICHTIG

Der fachgerechte Bau dieses Geräts gewährleistet langfristig einen einwandfreien Betrieb. Sollten dennoch Betriebsstörungen auftreten, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene autorisierte Kundendienststelle.

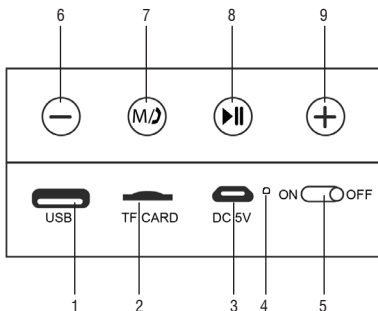
TREVI verfolgt eine Politik ständiger Forschung und Weiterentwicklung. Die Produkte können daher andere als die beschriebenen Eigenschaften auSKIP+eisen.

HINWEISE FÜR DEN KORREKTEN GEBRAUCH DER AUFLADBAREN BATTERIE

- Die Ladung der Batterie sollte bei einer Temperatur zwischen 5°C und 35°C erfolgen.
- Die Ladezeit sollte die angegebenen Zeiten nicht überschreiten, um die Gefahr der Überhitzung und Explosion zu vermeiden.
- Die Batterie sollte nicht für einen Zeitraum von mehr als 4 hinaus oder eine längere Nichtbenutzung können deren Lebensdauer reduzieren.
- Die aufladbare Batterie ist ein Verschleißteil, ihre Ladekapazität reduziert sich allmählich.
- Um die Lebensdauer der Batterie zu erhöhen, sollte diese stets komplett aufgeladen und vollständig entleert werden. Vor der erneuten Benutzung sollte sie wieder komplett aufgeladen werden. Wird eine nicht vollständig entleerte Batterie aufgeladen, so wird deren Lebensdauer reduziert. In diesem Falle sollte der Vorgang der vollständigen Ladung/Entleerung mehrmals wiederholt werden.

- Der Ladevorgang über die ganze Nacht sollte vermieden werden.

BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE



- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Usb Gerät Eingang | 5. Schalten Sie das Gerät ein/
aus |
| 2. Mikro-Sd Gedächtniseingang | 6. Taste Vol - / vorheriger Titel |
| 3. Mikro-USB-Einfassung für das Aufladen
und AUX IN Eingang | 7. Taste MODE drücken |
| 4. LED-Licht:
Blau: zeigt bei der Wiedergabe von Musik
an
Rot: Lademodus. Lange hell beim
Aufladen, das Licht ausschalten, wenn
vollaufgeladen. | 8. Taste Wiedergabe / Pause |
| | 9. Taste Vol + / Nächster Titel |

AUFLADUNG

Der Lautsprecher muss nach dem Ausschalten wieder aufgeladen werden.

- Mit dem mitgelieferten USB-Kabel verbinden Sie die Seite mit der Micro-USB-Buchse Mikro-USB-Buchse (3) und das andere Ende zum USB-Port eines PC oder USB-Ladegeräts (5V, 1,5Ah nicht enthalten).
- Led leuchtet (4) rot, um den Aufladestatus anzuzeigen, nachdem er aufgeladen worden ist.

Hinweis: Wenn der Akku erschöpft ist, ertönt der Voice-Tag "Battery is low, recharge" Warnung ein paar Mal, bevor das Gerät automatisch ausschaltet.

GRUNDBETRIEB

Um den Lautsprecher einzuschalten, schalten Sie den Netzschalter ein(5).

Drücken Sie die MODE-Taste (7) zur Auswahl:

- Bluetooth-Modus.
- Mikro-SD-Modus, wenn ein Mikro-SD-Typ-Speicher in den Steckplatz (2) wird es starten Wiedergabe der Musik automatisch.
- USB-Modus, wenn ein USB-Speicher im Steckplatz (1) vorhanden ist, wird das Gerät automatisch mit der Wiedergabe beginnen.
- Radio-Modus.

VOLUMEN EINSTELLUNG

Halten Sie die Lautstärke - (6), Lautstärke + (9) gedrückt, um die Lautstärke einzustellen.

BETRIEB IN AUX IN

- Lautsprecher einschalten.
- Verbinden Sie das mitgelieferte Mikro-USB/ Klinkenkabel mit der AUX IN-Buchse (3) und das andere Ende mit dem externen Gerät. Der Sprachbefehl gibt die Meldung "Aux In Modus" aus.
- Starten Sie von der Wiedergabe des externen Geräts.

BEDIENUNG MICRO SD CARD/ USB MEMORY

- Lautsprecher einschalten.
- Setzen Sie eine Micro SD-Karte in den Schlitz (2), oder legen Sie einen USB-Speicher ein.
- Die Wiedergabe startet automatisch.
- Drücken Sie einmal auf die Taste (6), um zum vorherigen Titel zu springen, drücken Sie die Taste einmal (9), um zum nächsten Titel zu wechseln.
- Drücken Sie die Taste (8), um die Wiedergabe anzuhalten, um die Wiedergabe fortzusetzen.

BLUETOOTH BETRIEB

KUPPLUNGSGERÄTE

1. Platzieren Sie den Lautsprecher neben dem zu koppelnden Bluetooth-Gerät.
2. Schalten Sie den Lautsprecher ein, drücken Sie die Taste MODE (7), bis die Sprachnachricht "The bluetooth device is ready to pair".
3. Folgen Sie den Anweisungen des Geräts, um den Lautsprecher zu durchsuchen.
4. Suchen Sie nach dem Sprecher mit dem Namen "XR 84 BT" und geben Sie die PIN "0000" falls erforderlich ein.
5. Wenn gepaart (Sprachnachricht "the bluetooth device is connected") möglich ist, Musik abzuspielen.

Notizen:

- Der Bluetooth-Lautsprecher funktioniert nur mit einer Verbindung zu einem Zeitpunkt, die Verbindung kann nicht während des normalen Betriebs unterbrochen werden.
- Wenn die Bluetooth-Kopplung mit externen Geräten fehlschlägt, löschen Sie ein anderes Bluetooth-Gerät in der Liste der Verbindungen, starten Sie den Bluetooth-Lautsprecher neu und suchen Sie das Signal erneut.

BEFEHLE IM BLUETOOTH-MODUS

- Drücken Sie einmal auf die Taste (6), um zum vorherigen Titel zu springen, drücken Sie die Taste einmal (9), um zum nächsten Titel zu wechseln.
- Drücken Sie die Taste (8), um anzuhalten, um die Wiedergabe fortzusetzen.
- Wenn Sie einen Anruf empfangen, hören Sie einen Warnton, Klicken Sie einmal auf die Taste (7), um den Anruf zu öffnen und die Freisprechfunktion zu aktivieren, drücken Sie erneut, um den Anruf zu beenden.

RADIOBETRIEB

Bevor Sie die Radio-Funktion nutzen, empfiehlt es sich, das Micro-USB-Kabel in die Steckdose (3) zu stecken, so dass es als Empfangsantenne fungiert.

- Mit der MODE-Taste (7) die Funkfunktion wählen.
- Drücken Sie die Taste (8), um das Scannen und die automatische Speicherung von Radiosendern zu starten.
- Nachdem Sie Sender registriert haben, drücken Sie die Taste (6), um den Sender auszuwählen Vorherigen Taste oder Taste (9), um die nächste Station auszuwählen.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Wiederaufladbare Batterie:	Internes Lithium auf 3,7V, 1200mAh
Leistung:	5V ---
Bluetooth max Sendeleistung:	0,8mW
Bluetooth Übertragungsfrequenz:	2,4 GHz
Funkfrequenz:	87,5 - 108,0 MHz
USB:.....	32GB max
Micro SD:.....	32GB max
Unterstützte Audio-Codecs:.....	MP3
Abmessungen:	143 x 65 x 65 mm
Gewicht:	330 gr.

ANGABEN ZUR ENTFERNUNG UND ENTSORGUNG VON BATTERIEN

Achtung: Die Demontage und Beseitigung ist dem technischen Personal vorbehalten!

Unabhängig von der Art der Batterie verbraucht, sollte es nie in den Hausmüll, Feuer oder Wasser gestellt werden. Jeder gebrauchte Akku muss recycelt oder an geeigneten Sammelstellen entsorgt werden.

So entfernen Sie den Akku:

1. Entfernen Sie das Gitter über die Lautsprecher.
2. Lösen Sie alle Schrauben und die Rückseite des Gehäuses entfernen
3. Suchen Sie den Akku, zerlegen und entfernen.



Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.

Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.

Die getrennte Müllsammlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.

NOTAS DE USO

No use alimentadores con voltaje superior a 5 V $\overline{\text{---}}$, pueden dañar el reproductor.

- No escuche teniendo el volumen alto por mucho tiempo, puede dañar su oído.
- Evite colocar el reproductor:
 - cerca de campos magnéticos.
 - cerca de fuentes de calor, como radiadores y estufas.
 - en lugares muy húmedos, como cuartos de baño, piscinas, etc.
 - en lugares muy polvorientos.
 - en lugares sujetos a fuertes vibraciones.
- Coloque el aparato de manera que a sus lados haya siempre suficiente espacio para la libre circulación de aire (por lo menos 5 cm).
- En caso de que penetren líquidos en el interior del aparato, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente y lleve el aparato al centro de asistencia autorizado TREVI más cercano.
- Antes de cargar el aparato, compruebe siempre que los cables de alimentación y de conexión estén instalados correctamente.
- Guarde este manual para referencia futura.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para efectuar la limpieza, se aconseja utilizar un paño suave y ligeramente humedecido. Evite el uso de disolventes o sustancias abrasivas.

IMPORTANTE

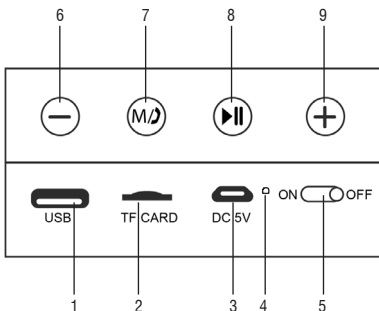
La buena construcción del aparato garantiza su perfecto funcionamiento durante mucho tiempo. Si se presentase algún inconveniente, es oportuno consultar al Centro de Asistencia autorizado más cercano.

TREVI cultiva una política de investigación y desarrollo continuos. Por consiguiente, los productos pueden presentar características distintas a las descritas.

ADVERTENCIA PARA LA CORRECTA UTILIZACIÓN DE LA BATERÍA RECARGABLE

- Recargue la batería a una temperatura de entre 5°C y 35°C.
- No cargue la batería más del tiempo indicado para evitar riesgos de explosión o sobrecalentamiento.
- No cargue la batería durante más de 4 horas.
- Un tiempo de recarga superior al tiempo indicado o un período prolongado de inactividad pueden reducir la duración de la batería.
- La batería recargable está sujeta a desgaste y su capacidad disminuye gradualmente.
- Para prolongar la duración de la batería, utilícela cuando está totalmente cargada hasta agotarla por completo. Cárguela completamente de nuevo antes de volver a utilizarla. Si se carga una batería no completamente agotada, se reduce su duración. En ese caso, repita el ciclo de carga/descarga completa más veces.
- Evite cargar la batería durante toda la noche.

DESCRIPCIÓN DE LOS CONTROLES



1. Entrada de dispositivo USB
2. Entrada de memoria Micro SD
3. Micro USB socket para cargar y la entrada AUX IN
4. Luz LED:
Azul: indica cuando se reproduce música
Rojo: Modo de carga. Largo brillante al cargar, la luz se apaga cuando está cargada completamente.
5. Interruptor Encendido/ Apagado
6. ClaveVol. -/ pista anterior
7. Clave MODE
8. Clave Reproducción / pausa
9. Clave Vol. +/ pista siguiente

CARGA

El altavoz se debe recargar cuando está apagado.

1. Con el cable USB suministrado, conecte el lado con la toma Micro USB a la micro-USB (3) y el otro extremo al puerto USB de un PC o cargador USB (5V, 1,5Ah no incluido).
2. El Led (4) se encenderá rojo para indicar el estado de la carga, después de cargarlo apagará.

Nota: Cuando la batería está agotada, la etiqueta de voz emitirá un pitido "Advertencia de batería baja, recarga" varias veces antes de que el dispositivo se apague automáticamente.

OPERACIÓN BÁSICA

Para encender el altavoz, actuar sobre el interruptor de encendido/ apagado (5).

Pulse el botón MODE (7) para elegir:

- Modo Bluetooth.
- El modo Micro SD, si está presente una memoria de tipo micro SD en la ranura (2), iniciará automáticamente la reproducción de la música.
- Modo USB, si está presente una memoria de tipo USB en la ranura (1), el dispositivo comenzará a reproducir canciones automáticamente.
- Modo de radio.

AJUSTE DEL VOLUMEN

Mantenga pulsado Volume - (6), Volume + (9) para ajustar el volumen.

OPERACIÓN EN AUX IN

- Encienda el altavoz.
- Conecte el cable Micro USB/ Jack (suministrado) a la toma AUX IN (3) y el otro extremo al dispositivo externo, el comando de voz emitirá el mensaje "Modo Aux In".
- Comenzar desde la reproducción del dispositivo externo.

FUNCIONAMIENTO TARJETA MICRO SD/ MEMORIA USB

- Encienda el altavoz .
- Inserte una tarjeta Micro SD en la ranura (2) o inserte una memoria USB.
- La reproducción se iniciará automáticamente.
- Presione una vez el botón (6) para saltar a la pista anterior, presione el botón una vez (9) para pasar a la pista siguiente.
- Presione el botón (8) para pausar, para reanudar la reproducción presione nuevamente.

FUNCIONAMIENTO BLUETOOTH

DISPOSITIVOS DE ACOPLAMIENTO

1. Coloque el altavoz junto al dispositivo Bluetooth que desea acoplar.
2. Encienda el altavoz, presione la tecla MODE (7) hasta que el mensaje de voz "The bluetooth device is ready to pair".
3. Siga las instrucciones de su dispositivo para buscar el altavoz.
4. Busque el altavoz denominado "XR 84 BT" e ingrese el PIN "0000" si es necesario.
5. Cuando esté emparejado (mensaje de voz "the bluetooth device is connected") será posible reproducir música.

Notas:

- El altavoz Bluetooth sólo funciona con una conexión a la vez, la conexión no se puede interrumpir durante el funcionamiento normal.
- Cuando falla el emparejamiento Bluetooth con dispositivos externos, elimine otro dispositivo Bluetooth en la lista de conexiones, reinicie el altavoz Bluetooth y vuelva a buscar la señal.

COMANDOS EN MODO BLUETOOTH

- Presione una vez el botón (6) para saltar a la pista anterior, presione el botón una vez (9) para pasar a la pista siguiente.
- Presione el botón (8) para pausar, para reanudar la reproducción de música presione nuevamente.
- Cuando reciba una llamada, escuchará un sonido de aviso, Haga clic una vez en la tecla (7) para abrir la llamada y activar la función de altavoz, presione de nuevo para finalizar la llamada.

OPERACIÓN DE RADIO

Antes de utilizar la función Radio, es aconsejable insertar el cable Micro USB en la toma (3) para que actúe como antena receptora.

- Pulse el botón MODE (7) para seleccionar la función de radio.
- Pulse el botón (8) para iniciar el escaneado y el almacenamiento automático de las emisoras de radio.
- Una vez que haya registrado las emisoras, pulse el botón (6) para seleccionar la emisora Anterior o la tecla (9) para seleccionar la próxima emisora.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Batería recargable:	Litio interno a 3.7V, 1200mAh
Potencia:	5V ---
Potencia max de transmisión Bluetooth: 0,8mW	
Frecuencia de transmisión Bluetooth: 2.4GHz	
Frecuencia de radio:	87,5 - 108,0 MHz
USB:.....	32GB max
Micro SD:.....	32GB max
Codecs de audio compatibles:	MP3
Dimensiones:	143 x 65 x 65 mm
Peso:	330 gr.

INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN Y ELIMINACIÓN DE BATERÍAS

Advertencia: la operación de extracción y eliminación está reservada al personal técnico!

Cualquiera que sea el tipo de batería utilizada, nunca se debe colocar en la basura doméstica, el fuego o el agua. Cada tipo de batería usada debe ser reciclada o desechada en un punto de recogida apropiado.

Para extraer la batería:

1. Retire la rejilla de los altavoces.
2. Desenrosque todos los tornillos y separe la parte frontal del gabinete de la parte trasera.
3. Localice la batería, desmontarlo y sacarlo.



Advertencias para la correcta eliminación del producto.

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

El usuario deberá entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.

La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.



Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 47924 Rimini (RN) Italy
Tel. 0541/756420 - Fax 0541/756430 - www.trevi.it - e-mail: info@trevi.it

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
SEMPLIFICATA**

Il fabbricante TREVI dichiara che il tipo di apparecchiatura radio XR 84 BT è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet www.trevi.it

**SIMPLIFIED EU DECLARATION OF
CONFORMITY**

Hereby TREVI Spa declares that the radio equipment type XR 84 BT is in compliance with directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address www.trevi.it



Made in CHINA